

Dansk

Forsigtighedsregler

- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at montere enheden på steder, der er udsat for støv, snavs, kraftige rystelser eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmer.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringstilbehør til en forsvaret og korrekt montering.
- For at kunne bevæge frontpanelet uden problemer, for nemt at kunne indsætte en disk/skubbe en disk ud, og især for at kunne køre sikkert, skal du holde en passende afstand mellem frontpanelet og gearstangen. Den nødvendige afstand er forskellig, afhængigt af gearstangens placering i bilen. Vælg installationsstedet med omhu, inden du installerer enheden, så du kan køre sikkert.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Tilslutning af håndbremsledningen 3

Sørg for at tilslutte håndbremsledningen (lys grøn) på strømledningen fra ② til håndbremskablet.

Montering af mikrofonen 4

For at kunne tale under håndfri opkald skal du montere mikrofonen ④.

Forholderegler

- Hold mikrofonen på afstand af meget høje temperaturer og fugtighed.
- Det er meget farligt, hvis ledningen bliver viklet omkring røtstammen eller gearstangen. Sørg for at forhindre, at den og andre dele ikke blokerer kørslen.
- Hvis der er airbags eller andre stødsorberende anordninger i din bil, skal du inden montering kontakte forretningen, hvor du har købt denne enhed, eller bilforhandleren.

Bemærkninger

- Inden den dobbeltklæbende tape sættes på ⑤, skal instrumentbrættets overflade tørres af med en tør duk.
- Juster mikrofonens vinkel til den korrekte position.

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 5

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

5-A Tage af

Får du tager frontpanelet af, skal du trykke på OFF og holde i mindst to sekunder for at slukke for enheden. Tryk på ⑤, og hold derefter i venstre side af frontpanelet og træk det mod højre for at åbne.

Tip: Hvis du også læfter venstre side af frontpanelet lidt ①, kan frontpanelet nemt tages ud.

5-B Fastgøre

Placer fordybningerne ② på frontpanelet ovenpå enhedens tapper ⑥, og skub derefter venstre side let ind.

Fjerne holderen 6

Inden enheden monteres, skal holderen ⑥ fjernes fra enheden. Gem udløserne ⑧ til fremtidig brug, da de også er nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.

Advarsel
Vær forsigtig ved håndtering af holderen ⑥, så du ikke kommer til skade med fingrene.

- Sæt udløserne ⑧ i griberne mellem enheden og holderen ⑥ på samme tid, indtil de klikker på plads.
- Træk holderen ⑥ ned, og træk derefter enheden op for at adskille dem.

Montering af enheden 7

7-A Montering af enheden med den medfølgende holder

- Inden montering skal du sørge for, at griberne på begge sider af holderen ⑦ bøjer 3,5 mm indad.
- Anbring den medfølgende holder ⑦ inde i instrumentbrættet.
- Bøj fligene udad for at stramme til.
- Monter enheden på den medfølgende holder ⑦.

Bemærk
Hvis griberne er lige eller bøjer udad, monteres enheden ikke forsvaret, og kan springe ud.

7-B Montering af enheden i en japansk bil

Du vil kunne montere denne enhed i nogle japanske bilfabrikater uden den medfølgende holder. Kontakt en Sony-forhandler, hvis det ikke er muligt.

Når denne enhed monteres på de formonterede holdere i din bil, skal de medfølgende skruer ⑧ sættes i de passende skruenhuller, efter den bil, til:
T for TOYOTA, **M** for MITSUBISHI og **N** for NISSAN.

Bemærkninger

- For at undgå funktionsfejl må kun de medfølgende skruer anvendes til monteringen ⑧.
- Undgå at trykke for hårdt på enhedens knapper.
- Undgå at trykke på LCD-displayet.
- Kontroller før montering, at der ikke er noget oven på enheden.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende "Betjeningsvejledning" for nærmere oplysninger.
Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når der ikke er valgt nogen kilde. Det forhindrer, at batteriet tømmes.
Hvis den automatiske slukkefunktion ikke er indstillet, skal du trykke på OFF og holde, indtil displayet forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

Nulstillingsknap 8

Når installation og tilslutninger er klar, skal du sørge for at trykke på nulstillingsknappen, som er placeret bag frontpanelet, med en kuglepen el lign.

Udskiftning af sikringen 9

Når du udskifter sikringen, skal du sørge for at bruge en med et amperetal, der svarer til den originale sikring. Hvis sikringen springer, skal du kontrollere strømtilslutningen og udskifte sikringen. Hvis sikringen springer igen efter udskiftningen, kan der være en intern funktionsfejl. Kontakt i så fald den nærmeste Sony-forhandler.

Strømtilslutningsdiagram 10

Strømtikket til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontroller bilens diagram for strømtik til ekstraudstyr for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt. Der findes tre grundlæggende typer: ⑩-A, ⑩-B, ⑩-C. Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i enhedens strømledning ③. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de omkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforsyning. Kontakt bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

Suomi

Yleisiä käyttö-ohjeita

- Valitse asennuspaikka huolelta, jotta laite ei häiritسی normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, lialle, voimakkailla värinöille tai lämmölle, kuten suora aurinkonpaiste tai lämmönlämpösäteilijän läheisyyss.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.
- Etapaneelin sujuvaa liiuttamista, levyä helppoa liitteeseen liittämistä/pois ottamista ja erityisesti turvallista ajamista varten säilytä riittävä etäisyys etapaneelin ja vaihdetangon välillä. Tarvittava etäisyys vaihtelee auton vaihdetangon paikan mukaan. Valitse ennen laitteen asentamista asennuspaikka huolellisesti niin, että voit ajaa turvallisesti.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Seisontajarrun kytkinjohdon asentaminen 3

Kytke virransyötön seisontajarrun liittäntäjohto (vaaleavihreä) ③ seisontajarrun kytkentäjohtoon.

Mikrofonin asentaminen 4

Jotta äänesi kuuluisi handsfree-soittoisa, sinun on asennettava laitteeseen mikrofon ④.

Muistutuksia

- Älä käytä tai säilytä mikrofonia erittäin korkeissa lämpötiloissa ja kosteissa paikoissa.
- On erittäin vaarallista, jos johto kiertyy ohjauspylvään tai vaihdetangon ympärillä. Älä anna sen ja muiden osien estää ajamista.
- Jos turvavyönyt tai joku muu iskuja vaimentava osa on asennettu autosi, ota yhteys sen ostoliikkeeseen tai autoliikkeeseen ennen sen asentamista.

Huomautuksia

- Puhdista ennen kaksipuolisen teipin ⑤ kiinnittämistä kojelaudan pinta kuivalla liinalla.
- Säädä mikrofonin kulma oikeaan asentoon.

Etapaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 5

Irrota etapaneeli ennen laitteen asentamista.

5-A Irrottaminen

Ennen etapaneelin irrottamista paina OFF-painiketta ja pidä se painettuna yli 2 sekunnin ajan laitteen virran sammuttamiseksi. Paina ⑤ ja pidä sitten kiinni etapaneelin vasemmasta reunasta ja vedä se auki oikealle.

Vihje
Jos nostat myös etapaneelin vasenta reunaa hieman ①, etapaneeli irtoaa helposti.

5-B Kiinnittäminen

Aseta etapaneelissa olevat reiät ② laitteen karoihin ⑥ ja työnnä sen jälkeen sen vasen reuna kevyesti sisään.

Konsolin irrottaminen 6

Ennen laitteen asentamista irrota kiinnike ① laitteesta.Säilytä irrotusavaimet ② tulevaa käyttöä varten, sillä niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.

Muistutus
Käsittele konsolia ④ varovasti välttääksesi loukkautumista sormisi.

- Laita irrotusavaimet ② laitteen ja konsolin välissä oleviin pintteisiin ① yhtä aikaa, kunnes ne napsahtavat.
- Vedä konsolia ④ alaspäin ja irrota sitten laite vetämällä laitetta ylöspäin.

Laitteen kiinnittäminen 7

7-A Laitteen kiinnittäminen toimitetulla konsollilla

- Tarkista ennen asennusta, että konsolin molemmilla puollilla olevia pintteitä ① on taivutettu sisäänpään 3,5 mm.
- Sijoita toimitettu teline ② kojelaudan sisään.
- Taita näitä pintteitä ulospäin pitävän asennuksen aikaansaamiseksi.
- Asenna laite paikalleen toimitettuun telineeseen ⑦.

Huomautus
Jos pintteet ovat suorita ja ulospäin taivutettuja, laitetta ei voi asentaa turvallisesti ja se saattaa irrota.

7-B Laitteen asentaminen japanilaiseen autoon

Voi olla, että laitteen voi asentaa joihinkin japanilaisiin autoihin ilman toimitettua konsolia. Jos tämä ei onnistu, ota yhteyttä Sonya myyvään liikkeeseen.

Kun asennat tätä laitetta auton esiasennettuihin konsolihin, kiinnitä toimitetut ruuvit ③ sopiviin ruuviin reikiin auton mukana:
T on TOYOTA, **M** on MITSUBISHI ja **N** on NISSAN.

- Toimintavikojen välttämiseksi käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua ruuvia ③.
- Älä paina laitteen painikkeita liian suurella voimalla.
- Älä paina nestelähdemäisiä.
- Varmista ennen asennusta, ettei laitteen päällä ole mitään.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Muista asettaa Auto OFF -toiminto. Katso lisätietoja laitteen mukana toimitetuista käyttöohjeista.
Laitte sulkeutuu kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikana silloin kun mitään toistolähdettä ei ole valittu, mikä estää akkuvirran kulumisen.
Jos Auto OFF -toiminto ei ole asetettu, paina OFF-painiketta ja pidä se painettuna, kunnes näyttö sammuu, joka kerta kun sammutat syytyisvirran.

Nollauspainike 8

Kun asennus ja kytkennät on tehty, muista painaa etapaneelin takana olevaa nollauspainiketta kuulakärkikynällä tms.

Sulakkeen vaihtaminen 9

Sulaketta vaihdettaessa pitää sulakkeen olla ampeeriluvultaan sama kuin alkuperäinen. Jos sulake palaa, tarkista ensin virtalitäntä ja vaihda sitten sulake. Jos sulake palaa uudestaan vaihdon jälkeen, voi vika olla itse laitteessa. Ota tällöin yhteys lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen.

Virtaliitännän kytkentäkaavio 10

Ylimääräinen virtalitäntä voi vaihdella autosta riippuen. Tarkista autosi lisävirtaliitännän kaavio varmistukseksi, että liitännät ovat oikein. On kolme perustyyppiä ⑩-A, ⑩-B, ⑩-C. Voi olla, että laitteen virransyöttökaapelin ③ punaisen ja keltaisen johdon paikkaa on vaihdettava. Kun liitäntä ja kytkety virransyöttöjohdot vastaavat toisiaan, kytke laite auton virransyötöön. Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, joihin ei löydy vastausta näistä ohjeista, ota yhteyttä auton myyneeseen liikkeeseen.

Svenska

Säkerhetsanvisningar

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t.ex. direkt solljus och värmeledningar.
- Säkraste monterget får du om du använder medföljande monteringsbeslag.
- Avståndet mellan frontpanelen och växelspaken måste vara tillräckligt för att du smidigt ska kunna bort frontpanelen, enkelt sätta i eller mata ut en skiva och framför allt, för att du ska kunna köra säkert. Det avstånd som erfordras varierar beroende på växelspakens placering i bilen. Innan du installerar enheten, välj installationsplatsen noga så att du kan köra säkert.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

Ansluta parkeringsbromskabeln 3

Var noga med att ansluta parkeringsbromskabeln (ljusgrön) för strömförsörjningskabeln ③ till parkeringsbromsens brytare.

Installera mikrofonen 4

För att överföra röstljudet under handsfree-samtal måste du installera mikrofonen ④.

Varningar

- Håll mikrofonen borta från extremt höga temperaturer och fuktighet.
- Det är extremt farligt om sladden snor in sig i rattstängens eller växelspaken. Se till att inte den och andra delar hindrar körningen.
- Om luftkudlar eller annan stötsorberande utrustning i din bil, kontakta din affär när du köpte enheten, eller bilaterförsäljaren, före installationen.

Observera!

- Innan du fäster den dubbelzijdiga teipen ⑤ ska du göra ren ytan på instrumentbrädan med en torr duk.
- Justera mikrofonvinkeln till rätt position.

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelen 5

Ta loss frontpanelen innan du installerar enheten.

5-A Ta loss

Innan du tar bort frontpanelen ska du trycka och hålla in OFF i mer än 2 sekunder för att stänga av enheten. Tryck på ⑤ och håll därefter i vänster sida på frontpanelen och dra den åt höger.

Tips

Frontpanelen lossnar lätt om du dessutom lyfter lite på vänster sida av frontpanelen ①.

5-B Fästa

Placera spåren i frontpanelen ② på enhetens tappar ⑥ och tryck därefter försiktigt in den vänstra sidan.

Ta bort ramen 6

Innan du installerar enheten ska du ta bort konsolen ① från enheten.Behåll frigöringsnycklarna ② för framtida bruk eftersom de även behövs om du vill ta bort enheten från bilen.

Viktigt
Hantera ramen ① försiktigt så att du inte skadar dina loppkaamasta sormsi.

- Sätt i frigöringsnycklarna ② i hakarna mellan enheten och ramen ① samtidigt tills de klickar.
- Dra ramen nedåt ① och lyft därefter ur enheten för att separera dem.

Montera enheten 7

7-A Montera enheten med den medföljande ramen

- Kontrollera att hakarna på båda sidorna av ramen ① är böjda inåt 3,5 mm före installation.
- Placera den medföljande ramen ① inuti instrumentpanelen.
- Böj ut greppklorna så får du ett bättre grepp.
- Montera enheten på den medföljande ramen ①.

Observera!
Om hakarna är raka eller böjda utåt kan inte enheten installeras på ett säkert sätt och kan hoppa ur läge.

7-B Montering av enheten i japanska bilar

Du kan installera denna enhet i vissa Japanska bilar utan den medföljande ramen. Om du inte kan installera enheten ska du kontakta din Sony-återförsäljare.

När du monterar denna enhet i bilens förinstallerade ramar, använder du de medföljande skruvarna ③ i lämpliga skruvhål, beroende på bilmärke:
T för TOYOTA, **M** för MITSUBISHI och **N** för NISSAN.

Observera!

- För att undvika problem ska du installera endast med de medföljande skruvarna ③.

- Lägg inte för mycket kraft på enhetens knappar.
- Tryck inte på LCD-skärmen.
- Innan du monterar, ska du se till att inte finns någonting övvanpå enheten.

Varning om bilens tändning inte har något ACC-läge

Se till att aktivera funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen.

Enheten stängs av helt och automatiskt vid den inställda tiden när ingen källa är vald, vilket förhindrar att batteriet laddas ur.

Om funktionen för automatisk avstängning inte har ställt in ska du trycka och hålla in OFF-tills visningen försvinner, varje gång du stänger av tändningen.

RESET-knapp 8

När installationen och anslutningarna är klara ska du se till att trycka på återställningsknappen, som är placerad bakom frontpanelen, med en kulspetspenna etc.

Byta säkring 9

När du byter säkring, kontrollera att du använder en säkring med samma strömsstyrka som originalsäkringen. Om säkringen går, kontrollera elanslutningen och byt säkringen. Om säkringen går igen efter bytet kan det finnas ett internt fel. Kontakta i så fall närmaste Sony-återförsäljare.

Kopplingsschema 10

Kontakten för tillbehörsström kan variera beroende på bilen. Kontrollera bilens kopplingsschema avseende tillbehörsström för att säkerställa att anslutningarna blir rätt. Det finns tre grundläggande typer: ⑩-A, ⑩-B, ⑩-C. Du kan behöva byta placering för den röda och gula ledaren i enhetens strömattningskabel ③. När du har matchat anslutningarna och kopplat om strömattningsledningarna på rätt sätt ska du ansluta enheten till bilens strömatning. Om du har några frågor eller problem när det gäller att ansluta enheten som inte behandlas i dessa anvisningar ska du kontakta bilaterförsäljaren.

3

Fodbremsse-type
Käyttöjarrutyypi
Fotbroms

Håndbremssekabel
Seisontajarrun kytkinjohto
Kabel till parkeringsbromsens brytare

Håndbremsse-type
Käsjarrutyypii
Handbroms

Håndbremssekabel
Seisontajarrun kytkinjohto
Kabel till parkeringsbromsens brytare

4

Montering på solskærm / Aurinkovisiirin asentaminen /
Installera på solskyddet

Klemmer (medfølger ikke)
Kiinnittimet (ei sisälly toimitukseen)
Klämmor (medföljer ej)

Klemme (medfølger ikke)
Kiinnitin (ei sisälly toimitukseen)
Klämma (medföljer ej)

Montering på instrumentbræt / Asennus kojelautaan /
Installera på instrumentbrädan

5

A

B

6

Ret krogen indad.
Niin, että koukku osoittaa sisään.
Vänd haken inåt.

7

A

B

8

9

10

B

4

Gul
Keltainen
Gul

Omkoblet strømforsyning
Kytkimellä varustettu virransyöttö
Switchad strömförsörjning

7

Röd
Punainen
Röd

Konstant strømforsyning
Keskeytymätön virransyöttö
Kontinuerlig strömförsörjning